

МИНЮСТ УКРАИНЫ ОБНАРОДОВАЛ ЗАКОНОПРОЕКТ О КОНЦЕПЦИИ ГОСУДАРСТВЕННОЙ МИГРАЦИОННОЙ ПОЛИТИКИ

Министерство юстиции Украины обнародовало проект закона Украины «О Концепции государственной миграционной политики», разработанного во исполнение решения Совета национальной безопасности и обороны Украины (СНБОУ) от 15 июня 2007 года «О направлениях государственной миграционной политики Украины и безотлагательных мерах по повышению ее эффективности». Об этом сообщает пресс-служба Минюста.

В объяснительной записке к законопроекту отмечается, что из-за отсутствия концептуального определения государственной миграционной политики невозможно эффективно противодействовать незаконной миграции, заострению демографического кризиса, отплыву за пределы Украины ее работников интеллектуальной сферы и высококвалифицированной части работоспособного населения.

Нормы Концепции государственной миграционной политики, в случае принятия соответствующего закона, будут служить определенной «дорожной картой» деятельности государственных органов, в частности, при разработке и принятии проектов законов и других нормативно-правовых актов.

Минюст предлагает предусмотреть в законопроекте, что финансирование деятельности по реализации государственной миграционной политики осуществляется за счет средств государственного и местных бюджетов, средств международной технической помощи, а также других источников - добровольных взносов предприятий, учреждений и организаций, граждан и их объединений.

Нормы Концепции государственной миграционной политики, в случае принятия соответствующего закона, не будут иметь прямого действия (а, следовательно, и не потребуют финансирования).

РБК-Украина

Голова Держкомнацрелігій Юрій Богуцький зустрівся з Головою Представництва міжнародної організації з міграції в Україні п. Манфредом Профазі



У приміщенні Державного комітету України у справах національностей та релігій 18 серпня відбулася зустріч Голови Держкомнацрелігій Юрія Богуцького з Головою Представництва міжнародної організації з міграції в Україні п. Манфредом Профазі, менеджером проекту п. Марком Ханбурі.

У ході зустрічі обговорювалися питання співпраці Держкомнацрелігій та МОМ

у подальшій роботі з протидії ксенофобії, міжетнічної та расової нетерпимості.

Досягнуто домовленості про активізацію роботи Держкомнацрелігій у проекті МОМ «Ініціатива розмаїття» та проектах, пов'язаних з моніторингом дотримання прав мігрантів, шукачів притулку та біженців.

У зустрічі також взяли участь заступник Голови Держкомнацрелігій Андрій Попок та директор Департаменту у справах біженців та притулку Наталія Науменко.

17 серпня відбулася зустріч Голови Держкомнацрелігій Ю.Богуцького з Регіональним Представником УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та Україні п. С. Волькен

В зустрічі також брали участь Директор департаменту у справах біженців та притулку Держкомнацрелігій Науменко Н.М. та заступник Регіонального Представника УВКБ ООН в Білорусі, Молдові та Україні п. Фуріо де Анжеліс. Сторони обговорили візит місії Євросоюзу з питань міграції до України, який відбудеться 20-24 вересня. Наголошувалося на необхідності розробки спільної стратегії Держкомнацрелігій та УВКБ ООН відносно управління міграцією в Україні. Додатково обговорювалися питання подальшої розбудови національної системи притулку через зміни в міграційному законодавстві України; удосконалення якості процедури визначення статусу біженця та співпраці з центральними органами виконавчої влади у сфері захисту прав шукачів притулку та біженців.



9 серпня 2010 року на апаратній нараді Голова Одеської державної адміністрації Е.Л. Матвійчук заслухав питання про стан міграційної ситуації в Одеській області



нелегальних мігрантів зменшився у 2,9 раза.

Водночас збільшилися у 3 рази випадки затримань за незаконне перетинання державного кордону, за порушення правил перебування - у 17,8 раза. До основних проблемних питань, на які необхідно звернути увагу, можна віднести: недосконале законодавство з питань надання статусу біженцям в Україні; ідентифікація нелегальних мігрантів, особливо громадян Республіки

З доповіддю виступили:

Фучеджи Д.В. - заступник начальника Головного Управління МВС України в Одеській області

Плешко В.К. - перший заступник начальника Південного Регіонального Управління Державної прикордонної служби України

Супруновський І.П. - начальник Управління міграційної служби в Одеській області

Фучеджи Д.В. поінформував про комплекс організаційно-практичних заходів щодо активізації роботи з протидії нелегальній міграції на ринку «Авангард», інших ринках м.Одеса, підприємствах, де працюють іноземні громадяни, студентських гуртожитках та місцях компактного мешкання іноземних громадян. Зазначив, що область відвідують також іноземці, які прибули у приватних та службових справах. Якщо провести порівняльний аналіз, то починаючи з 2004 року відмічається динаміка щорічного зниження цієї категорії громадян, а в порівнянні з минулим роком стан реєстрації іноземних громадян знизився на 64 відсотки.

Плешко В.К. поінформував, що за результатами аналізу статистичних даних про затримання нелегальних мігрантів за 2008-2010 роки на ділянці прикордонних підрозділів, розташованих у межах Одеської області, непропуск потенційних

Молдова та невизнаної міжнародним співтовариством ПМР (консульські установи Молдови не надають відповіді на запити щодо ідентифікації їхніх громадян); легальна міграція громадян Молдови на територію України, які в подальшому нелегально намагаються потрапити до країн Європейського співтовариства через західні ділянки державного кордону.

Супруновський І.П. поінформував про роботу управління щодо виконання завдань з реалізації державної політики у сфері міграції та роботи з біженцями на території області, координації взаємодії з місцевими органами виконавчої влади та функціональне регулювання роботи з біженцями та іншими категоріями мігрантів, аналіз міграційної ситуації в області, роботу координаційної ради з міграційних питань в Одеській області.

Голова ОДА доручив:

на засіданні координаційної ради з міграційних питань в Одеській області

- опрацювати питання та надати пропозиції щодо утворення скоординованого ефективного механізму врегулювання проблемних питань у сфері міграції та роботи з біженцями;

- вивчити питання щодо існуючих нежилх будинків області, до яких планується здійснити переселення тих біженців, що бажають жити та працювати в сільській місцевості, залучивши до цього міжнародні організації, які опікуються біженцями.

Пошук соціального житла для біженців



26 серпня 2010 року з метою реалізації та розвитку в 2011-2012 рр. Проекту ЄС та УВКБ

ООН «Місцева інтеграція біженців» в Одеському регіоні та за дорученням Голови Одеської обласної державної адміністрації Е. Л. Матвійчука, відбулася робоча поїздка в села Борщі та Нестоїта Котовського району Одеської області представників Управління міграційної служби в Одеській області Максименка А., Пункту тимчасового розміщення біженців м. Одеса Агапова В., радника з питань програм Проекту місцевої інтеграції біженців УВКБ ООН Лаврухіна С. та Голови Комітету захисту інтересів проживаючих в ПТРБ м. Одеса, біженця з Сирії Дагера Салеха Мохаммада.



В ході поїздки відбулися зустрічі з Головою сільської ради с. Борщі Затина Геннадієм Анатольовичем та Головою сільської ради с. Нестоїта Загарія Михайлом Євгеновичем.

Було обговорено питання переселення та інтеграції визнаних біженців в українське суспільство та проведена робота по збору інформації про сільські громади, їх інфраструктуру, перспективи розвитку приватного бізнесу тощо. Проаналізовано данні щодо існуючих нежилх будинків в селах Борщі та Нестоїта Котовського району Одеської області, до яких планується здійснити переселення тих біженців, що бажають жити та працювати в сільській місцевості.

Якісна система притулку - компонент національної безпеки України

Продовження. Початок див. стор. 1

Україна, як держава, яка прагне гідно представляти себе на європейському просторі взяла на себе певні зобов'язання та усвідомлює свою відповідальність за долі людей, які не з власного бажання були вимушені кидати свої домівки, оскільки таке усвідомлення є основним принципом діяльності Урядів європейських країн по відношенню до цієї категорії людей.

І в цьому плані Україна вже здатна, поки що при підтримці провідних міжнародних інституцій, якісно надавати захист таким людям.

До речі, хочеться відмітити, що Україна - єдина пострадянська країна, яка розглядає понад 2000 заяв про надання статусу біженця щороку. Це є непрямым свідченням розвитку нашої країни як демократичної та такої, що поважає невід'ємне право кожної людини на життя, безпеку тощо. І одна з небагатьох країн, якій вдалося уникнути гострих конфліктів на міжнародному ґрунті.

За роки незалежності України було розглянуто понад 20 тис. заяв про надання статусу біженця, понад 7 тис. осіб були офіційно визнані біженцями. В даний час статус біженця в Україні мають 2334 особи з 44 країн світу і понад 700 з них - діти.

Держава взяла на себе зобов'язання не тільки визначити юридичний статус шукачів притулку, але й проводити комплексні заходи їх інтеграції до українського суспільства. І тут ми тільки-но починаємо робити певні кроки.

Сьогодні в Україні функціонує два Пункти тимчасового розміщення біженців у Одеському та Закарпатському регіонах. Ці Пункти здатні одночасно забезпечити тимчасовим житлом понад 340 найбільш незахищених категорій шукачів притулку та біженців: багатодітні сім'ї з маленькими дітьми, одинокі жінки та неповнолітні діти без супроводу. Проживання та харчування осіб, які проживають у Пунктах, здійснюється за рахунок держави.

Звичайно, що цих пунктів не достатньо для того, щоб задовольнити потреби у тимчасовому житлі, оскільки одночасно необхідно розташувати понад 1300-1800 осіб. Тому в даний час вишукується можливість для завершення реконструкції аналогічного Пункту у Київській області. Його введення дасть змогу одночасно забезпечити тимчасовим житлом понад 250 шукачів притулку та біженців.

Не треба забувати, що через певний час особи, які отримали

статус біженця є потенційними громадянами України. Відповідно до українського законодавства через три роки після набуття статусу біженця особа має право отримати громадянство України. І від того, наскільки держава надаватиме підтримку в реалізації інтеграційних програм для біженців залежить і те, якого громадянина ми отримаємо: здатного максимально швидко соціалізуватися у новому середовищі та працювати на загальне благополуччя чи такого, що поповнить маргінальні прошарки населення.

Тому особливий акцент при роботі з біженцями надається на програми інтеграції: вивчення української мови, історії, культури українського народу, набуття професійних навичок, здатності само ідентифікуватися та само реалізуватися. Все це закладено в Плані інтеграції осіб, яким надано статус біженця до українського суспільства на період до 2012 року, який у 2009 році був прийнятий Урядом України. Неоціненну за значимістю допомогу у реалізації цих заходів надають провідні міжнародні інституції з якими активно співпрацює Держкомнацрелігій: Управління Верховного Комісара ООН у справах біженців та Данська Рада з питань біженців в Україні.

Звичайно, потрібно ще багато чого зробити у національній системі притулку, щоб гідно позиціонувати себе на міжнародному просторі: це і введення додаткових інститутів захисту, удосконалення роботи з неповнолітніми шукачами притулку, розробка довгострокових комплексних програм з інтеграції біженців, в яких важливу роль відігравали б місцеві адміністрації тощо.

І на останнє хотілося б повернути увагу як пересічних громадян, так і високо посадовців на те, що рівень розвитку суспільства в першу чергу визначається здатністю надавати адекватну допомогу та державну підтримку найбільш незахищеним верствам: людям з обмеженими можливостями, похилого віку, дітям, біженцям. Саме наявність та дієвість таких програм складає імідж держави на міжнародній арені. І тут нам ще є над чим працювати.

Протягом багатьох років, засоби масової інформації та окремі політичні сили говорять про загрозу національній безпеці України через збільшення потоків нелегальної міграції, імплементації угоди Україна - ЄС про реадмісію осіб та навантаження на соціальну інфраструктуру України у зв'язку з цим. З цього приводу хочеться надати кілька коментарів.

Дійсно, час-від-часу від пев-

них політичних партій лунають гасла на кшталт: "Україна для українців", "спинимо міграцію", "стоп міграція", "мігранти - геть з України". Як правило, такі гасла лунають під час нестабільної політичної ситуації, напередодні виборів, коли певні політичні сили намагаються заробити собі "бали" та підвищити свої рейтинги, підігриваючи інформацією, що кожен п'ятий мешканець Києва є незаконним мігрантом. Коли чуєш цю нісенітницю, завжди хочеться задати логічне питання: "Панове, поділіться будь-ласка, якими саме соціологічними методами Вам вдалося зробити таке сенсаційне відкриття?"

Взагалі, не хотілося б применшувати вагомість питання регулювання міграційними процесами, оскільки ми бачили в дії, як незбалансованість міграційної політики деяких європейських країн може призвести до напруженості у суспільстві (та до міграційних заворушень).

Давайте подивимося на цю проблему трохи з іншого боку.

Якщо згадаєте, то протягом трьох років нас лякали, що з 1 січня 2010 року Україна перетвориться на відстійник для незаконних мігрантів з країн Азії та Африки. Це пов'язували з початком імплементації Угоди про реадмісію між Україною та ЄС. Нам говорили про те, що щорічно ми будемо приймати з країн Євросоюзу від 10 до 20 тис. незаконних мігрантів, що у нас відсутня відповідна інфраструктура для тримання незаконних мігрантів та дієві механізми їх повернення до країни походження. Особливо спекулювали на досить болісній для пересічного українця проблемі - фінансовому навантаженні (тягареві) на платника податків, оскільки розбудова мережі пунктів тримання нелегальних мігрантів, їх щоденне утримання, заходи з ідентифікації та повернення до країни походження повністю покриваються за рахунок державного бюджету.

Але чомусь у цих закликах нічого не говорилося про те, що будівництво мережі пунктів тримання незаконних мігрантів здійснювалось в тому числі і за рахунок Євросоюзу; що Міжнародна організація з міграції активно пропагує серед незаконних мігрантів програму добровільного повернення, яку власне і фінансує. І найголовніше, укладання Угоди про реадмісію не тільки з країнами Євросоюзу, але й з країнами-сусідами, Росією та Білоруссю, країнами - постачальниками незаконних мігрантів є досить важливим кроком у виробленні дієвого механізму контролю над незаконною міграцією в Україні.

Не будемо забувати про те, що завдяки вигідному географічному розташуванню, Україна була, є та буде привабливою країною для різноманітних міграційних потоків, як законних, так і незаконних.

Тепер давайте будемо оперувати офіційною статистикою. А вона переконливо свідчить, що протягом останніх двох років в Україні стрімко знижується кількість виявлених компетентними органами незаконних мігрантів. Статистичні дані Міністерства внутрішніх справ говорять, що за 7 місяців поточного року в Україні виявлено 9,1 тис. незаконних мігрантів, що на 4,5% менше аналогічного періоду минулого року. Така ж ситуація спостерігається і на кордоні України.

Якщо ж говорити про ситуацію з виконанням Угоди про реадмісію осіб, то за 7 місяців поточного року органами охорони державного кордону у порядку виконання Угоди про реадмісію було прийнято 653 особи, з яких: 436 - громадяни України, 136 - громадяни СНД, 81 - іноземні громадяни з країн міграційного ризику.

Таким чином, ми маємо ситуацію, коли всі загрози по виконанню Угоди про реадмісію, якими нас так лякали виявилися не більше ніж міфами.

Безумовно, тут, в першу чергу, велику роль відіграють ті превентивні заходи, які системно проводяться Адміністрацією державної прикордонної служби та Міністерством внутрішніх справ у сфері профілактики та контролю за незаконною міграцією в Україні.

Насправді, питання забезпечення національної безпеки в контексті боротьби з нелегальною міграцією необхідно розглядати набагато ширше.

Не потрібно закликати до денонсації тих чи інших міжнародних Угод, адже такі заклики викликають непорозуміння у наших європейських партнерів, до того ж такі Угоди є нормальною практикою співпраці між різними країнами; також є суспільним злочином виробляти у населення стійку неприязнь до людини з іншим кольором шкіри або віросповіданням, оскільки це може призвести до підвищення злочинності на ґрунті расової нетерпимості; неможна також віддавати формування та реалізацію міграційної політики на відкуп правоохоронним структурам, оскільки це може привести до певного викривлення соціальної складової міграційної політики, як-то: реалізація програм з інтеграції біженців, вироблення дієвої компенсаторної політики у сфері трудової міграції тощо.

Адже останні дослідження показують, що з 1993 року населення України стрімко

скорочується - більш як на 10% на рік. Одним з найбільш важливих факторів, що впливають на зменшення кількості населення у країні, є те, що Україна має один з найнижчих рівнів народжуваності у світі. До 2050 року, навіть якщо рівень народжуваності підвищиться, а показники рівня смертності скоротяться, і чистий внесок імміграції буде нейтральним, прогнозна чисельність населення України скоротиться більш ніж на третину: з 46 до 29 мільйонів осіб. У такій ситуації майже єдиним варіантом виходу із демографічної кризи залишається створення дієвої міграційної політики (імміграційний компонент якої повинен стати превалюючим).

Інтенсифікація міграційних процесів в світі, до яких залучена і Україна, як країна прийому, постачання та транзиту мігрантів ставить питання державного регулювання міграційних процесів до пріоритетів формування політики національної безпеки України.

В даний час можна констатувати, що національна міграційна політика залишається все ще не визначеною як на законодавчому, так і на інституціональному рівні.

Пріоритетними напрямками формування дієвої міграційної політики повинно стати вирішення комплексних питань міграційної сфери, а саме: аналіз діючого законодавства та співвідношення його з нормами міжнародного та Європейського права з цих питань, перспективне планування законодавства; аналіз міграційної ситуації в країні та прилеглих до неї держав, країн традиційних постачальників економічних нелегальних мігрантів, аналіз міграційних ризиків та викликів, вироблення адекватних державних рішень по протидії цим викликам; адекватне регулювання зовнішньої та внутрішньої трудової міграції, питання інтеграції іммігрантів в українське суспільство (навчання мови, основ співжиття, доведення до них основних усталених звичаїв тощо); вирішення прикладних питань, як-то: питання імміграції, громадянства, біженців, створення єдиного реєстру міграційного обліку громадян, організація боротьби з нелегальною міграцією.

Всі вище перераховані міграційні питання в сукупності і повинні становити державну міграційну політику, спрямовану на ефективне забезпечення національної безпеки у цій сфері.

*Ю. П. Богуцький
Голова Державного
Комітету України у справах
національностей та релігій*


 МІЖНАРОДНИЙ ФОНД
 "ВІДРОДЖЕННЯ"

 Благодійний Фонд допомоги
 біженцям і переселенцям
 «СПВЧУТТЯ»

Адаптаційна програма «Забота»

РУБРИКА АДАПТАЦІЙНОЇ ПРОГРАММИ «ЗАБОТА» - «ДЕТИ ПЛАНЕТИ ЖИВУТ В ОДЕССЕ»



ЗНАКОМЬТЕСЬ!

**Софія Марє,
1 год 6 місяців**

Родилась в семье беженца из Буркина-Фасо. Очень общительная и веселая. Любит петь и танцевать. Обожаєт фрукти, особливо банани. А еще Софіко всегда с удовольствием встречает папу с работы.

«Лето, до свидания! Школа, здравствуй!»



*Есть немало разных славных Красных дней в календаре,
Но один из самых главных – самый первый в сентябре!
Завтра я пораньше встану, поскорей портфель достану.
Книжки ручки и тетрадки буду я держать в порядке!
Чтобы хорошо учиться, надо много потрудиться,
Нас всему научат в школе, а ученье шутка что ли!
Отдохнули хорошо, пора учиться скоро,
Лето, до свидания! Здравствуй, школа!!!*



26 августа в Пункте временного пребывания беженцев состоялся праздник, посвященный началу нового учебного года. Этот праздник дети ждали все лето и готовились к нему со всей ответственностью. В нем приняли участие дети – беженцев и искателей убежища и их друзья волонтеры из 121-ой одесской школы, которые рассказали детям о правилах поведения в школе и что нужно делать, чтобы достичь успехов в учебе.

Дети читали стихи и пели песни о школе, в которую им побыстрее хочется пойти, познакомиться с новыми друзьями и главное получить знания. Все вместе дети и гости участвовали в викторинах, отгадывали загадки и решали задачки. Кульминацией праздника стало выступление детского кукольного театра «Сказка» с новой постановкой «Что такое школа?». Новые артисты театра – дети, недавно прибывшие из Афганистана Сальма и Касим, проявили себя как талантливые актеры и способные ученики. Они в этом году начинают свою учебу в украинской школе и очень хотят стать отличниками. Во время праздника детей поздравили: директор БФ «Сочувствие» Виктория Тимофеева, которая вручила рюкзаки со школьными принадлежностями, Елена Головатая, организатор проекта «Без толерантности нет интеграции» СШ № 121, Юлия Огиренко и Анастасия Баулина, организаторы лингвистической площадки для детей беженцев ОНУ им. Мечникова.

В завершение торжества для детей был накрыт праздничный стол. Во время чаепития царил теплая и дружеская атмосфера, смех и улыбки друзей помогут детям беженцев и искателей убежища справиться с волнениями перед предстоящей учебой. Этот праздник для детей, будущих школьников был организован БФ «Сочувствие» при финансовой поддержке МФ «Возрождение».

Л. Агошкова



Скоро в школу!

В интеграционном центре «VITA» Благотворительного Фонда помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие» активно началась подготовка к новому учебному году. Составлены списки детей беженцев и искателей убежища, которые поступают в школу в 2010-2011 учебном году, проведен тендер по закупке школьной формы и учебных принадлежностей, которые были приобретены за счет средств Международного Фонда «Возрождение», в рамках проекта «Забота» и розданы всем детям школьного возраста.

Сотрудники интеграционного центра «VITA» БФ «Сочувствие» провели консультации с родителями детей беженцев и искателей убежища и выяснили проблемы, которые их волнуют накануне учебного года.

Некоторые родители беспокоятся, что их ребенок не сумеет поладить со сверстниками. Конечно же ситуация осложняется тем, что не все дети беженцев и искателей убежища владеют русским и украинским языками на том уровне, который требуется в общеобразовательной школе. Но эти проблемы сегодня решаемы. В Центре «VITA» работает учитель русского и украинского языков, который помогает детям и их родителям в освоении языка и подготовке домашних заданий. Психолог подсказывает родителям, как помочь своему сыну или дочери адаптироваться в новой среде. Он проведет беседу с каждым ребенком, вместе с педагогом и определит уровень его развития, его потенциал. Возможно, он сочтет нужным каким-то особенным образом представить нового ученика в школе. Важно регулярно проводить в



в новой форме

школе уроки толерантности, объяснять особенности незнакомых культур, традиции разных стран. Здесь необходима постоянная совместная работа школы, интеграционного центра «VITA» и, конечно же, родителей. Если конфликты все же будут возникать,



с рюкзаками

то их должен стараться решать классный руководитель или, скажем, родители обеих поспоривших сторон. А вот приходить в школу и пытаться наставить обидчиков чада на путь истинный в одиночку ни маме, ни папе точно не стоит. Это касается абсолютно всех родителей, как местных, так и прибывших в Одессу беженцев и искателей убежища, дабы не осложнить и так очень непростой процесс адаптации ребенка-беженца в новой для него обстановке, так же налаживания взаимоотношений со сверстниками и учителями в школе.



примеряем форму

Специалисты интеграционного центра «VITA» всегда готовы наладить обратную связь: если у кого-то из беженцев и искателей убежища будут возникать проблемы, они помогут их разрешить. Юристы и психологи, работающие в программе «Забота», готовы ответить на любые вопросы мам и пап будущих учеников.

*От всей души желаем нашим
ученикам успехов в учебе!*

Елена Хван,
психолог БФ «Сочувствие»

Вітання Голови Державного комітету України у справах національностей та релігій з нагоди священного місяця Рамадан

Від імені колеги Державного комітету України у справах національностей та релігій і особисто від себе щиро вітаю мусульманську громаду України із початком священного місяця Рамадан.

Відродно і символічно, що саме в місяці Рамадан Всевишній дарував Священний Коран, знаменням якого став шлях істини, добра, милосердя, щастя. Це місяць святості, благочестя, очищення душі і плоті, допомоги ближнім.

Українська держава завжди була спільним домом для всіх національних і релігійних традицій, серед яких іслам посідає гідне місце.

Мусульмани України – невід’ємна частина нашої багатонаціональної держави, багаті своїми етнічними традиціями і колоритом культурної спадщини.

Держава високо цінує вагомий вклад вітчизняної мусульманської умми в утвердження ідеалів милосердя, щедрості душі та любові до ближнього.

Бажаю вам подальших успіхів у справі розбудови українського суспільства, в якому гармонійно утверджувалися б високі духовні цінності, матеріальний сток кожної мусульманської родини.

Нехай благословенний час щирої молитви наповнить душі невичерпною енергією і дарує здоров’я, щастя, невичерпний оптимізм земного буття.

11 августа 2010 года начался священный для всех мусульман месяц Рамадан



Рамадан - девятый месяц лунного календаря, во время которого людям был дан Коран. В течение всего месяца соблюдается строгий пост («Ураза»), который подразумевает под собой отказ от воды, еды и интимных отношений в светлое время суток.

Легкий завтрак сухур принимается затемно, после чего до захода солнца нельзя выпить даже воды. Пища для души - молитвы, чтение Корана заменяют в это время пищу для тела. Особое значение придается добрым делам. В этом году Рамадан завершится 10 сентября.

«О те, которые уверовали! Пост является для вас таким же обязательным предписанием, как и для тех, кто был до вас. Возможно, вы будете богобоязненными [выполнив это божественное предписание]» (Священный Коран, 2:183)

Отказ от приема пищи от того времени когда «черная нитка» начинает отличать от белой» до полного захода солнца не является самоцелью поста. Смыслом воздержания и поста вообще является укрепление веры, духовный рост, переосмысление своего образа жизни, приоритетов. Пост для мусульман это в первую очередь возможность удалиться от за-

претного, определить для себя истинные жизненные ценности.

Пост предписывается всем половозрелым мусульманам и является одним из пяти столпов Ислама. Особо отмечается, что от поста освобождаются те, кто не имеет возможности его соблюдать: пожилые люди или мусульмане, имеющие хронические заболевания. Но тогда мусульманин должен за каждый день поста накормить неимущего или оказать помощь нуждающемуся (в размере не менее той суммы, которую от тратит в день на пищу). Также от поста освобождаются те, кого Рамадан застал в пути или при других обстоятельствах не позволяющих держать пост. В этом случае пропущенные дни поста восполняются в дни следующего месяца.

Завершается месяц Рамадан и пост вторым по значению мусульманским праздником Ид аль-фитр (Рамадан байрам), начинающегося с заходом солнца в последний день Рамадана и продолжающегося 1-го и 2-го числа следующего месяца Шавваль. После завершения коллективной молитвы в мечети в 1-й день месяца Шавваль мусульмане отправляются на праздничную трапезу, в ходе которой принято угощать не только родных и близких, но и соседей, знакомых (независимо от их вероисповедания). Раздача милостыни (садака) является обязательным условием празднования. Также в праздничные дни принято посещать могилы родственников.

Православные Украины отмечают Маковей и Яблочный Спас



14 августа православные отмечают праздник вынесения честных дров Животворящего Креста Господнего — Маковей или Медовый спас. Им начинается Успенский пост, который идет перед одним из самых больших религиозных праздников — Успением Пресвятой Богородицы, который празднуют 28 августа.

В церквях поминают семерых братьев-мучеников Маковеев и их мать Соломию, которые погибли за христианскую веру.

Накануне Маковей нужно приготовить «маковийский цветок» — букет, который состоит из многих растений — мяты, чабреца, календулы. Считается, что каждое растение имеет присущее ему магическое значение. Все растения вместе с несколькими головками мака освящаются в церкви. В давние времена освященный мак весной рассеивали на огороде, а засушенные цветы девушки влетали в косы для укрепления волос.

Праздник Маковей еще называют Медовым, или Спасом на воде. В Медовый Спас впервые можно попробовать освященный мед. На Маковей освящают также колодцы и источники. Традиционная обрядовая еда в этот день — печенье коржи с маком и медом. Первый Спас считается детским и девичьим праздником, молодежь в этот день старается не работать.

Именно на Маковей начинают улетать в теплые края перелет-

ные птицы. По народным поверьям, в этот день заканчивается лето.

Православные христиане празднуют Преображение Господне.

Это один из 12 самых больших христианских праздников. В народе его еще называют Яблочный Спас.

В этот день, согласно библейским сказаниям, Иисус явил апостолам свою божественную силу. Он повел апостолов на гору Фавор и там преобразился: его лицо засияло, а одежда стала белой, "как свет". Также апостолы увидели пророков Илью и Моисея, которые разговаривали с Христом.



Праздник напоминает людям о необходимости изменять духом.

В этот день освящают яблоки и другие фрукты и овощи нового урожая и встречают осень.

Люди верили, что если загадать желание, а затем съесть освященное яблочко, то желание обязательно сбудется.

УНИАН



Одесса – город разных религий

в нелегкое время, особенно трудно беженцам и искателям убежища в Украине, о их непростой судьбе мне известно не понаслышке.

Не знаю как ты, дорогой читатель, а я часто задумываюсь о смысле жизни, мироздании, о духовных ценностях. Эти мысли заставляют остановиться хоть на минуту, переосмыслить свою жизнь. Задумываясь, ты начинаешь ценить все, что имеешь, до мелочей. В это время что-то окрыляет тебя и ты, уже более уверенный в себе, идешь по непростой жизненной дороге. Я считаю, что это нужно каждому человеку, ведь мы живем

И очень жаль, что многие забывают о таких чувствах, как сострадание, любовь, бескорыстие, терпение и все чаще нами руководит выгода и холодный расчет. Ты скажешь, в наш век нельзя по-другому, иначе тебя задавит беспощадный жизненный вал. Утверждаешь, что миром правят деньги, и ты не должен отставать от него. Но признайся откровенно, разве в такой погоне за счастьем, ты счастлив

по настоящему? Не думаю.

Я восхищаюсь семьями, в которых с молоком матери детям прививают моральные и духовные ценности, воспитывая тем самым Человека с большой буквы. Человека доброго, чуткого, понимающего и всегда готового протянуть руку помощи. Мое мнение - именно такие люди работают в БФ «Сочувствие». Накануне Дня независимости Украины Благотворительный Фонд организовал для беженцев и искателей убежища экскурсию «Одесса-город разных религий». Подумать только, в нашем славном городе проживает больше ста тридцати национальностей, поэтому не удивительно, что здесь построено столько разных храмов поклонения. Во время этого путешествия перед нами радушно открывались

двери разных религиозных дворцов. Мы побывали в Синагоге, в Греческой церкви Святой Троицы, в Католическом Храме - Костеле Успенья пресвятой Богородицы и в Арабском и Мусульманском Культурном Центре. Каждый храм тесно связан с историей национально-культурных общин, населяющий Одесский регион и захватывал своей неординарностью, самобытностью архитектуры, и своей непростой судьбой и отдельной историей. Мы узнали о возрождении и реставрации, за годы независимости Украины, многих памятников и святынь. И главное, что их объединяет, - это духовная



аура, которая вселила в наши сердца что-то очень важное и нужное.

Каждая религия основана на ценности любви, добра, терпения и мира. Такой вывод сделали мы, побывав на экскурсии «Одесса – город разных религий» И мы участники экскурсии призываем всех:

Не забывайте о моральных человеческих ценностях, храните их в своем сердце. Будьте здоровы и счастливы!

Людмила Сання,
волонтер БФ «Сочувствие»



Коней на переправе... меняют!

Коней на переправе... меняют! Такой вывод можно сделать, прочитав объявление о конкурсе по проекту ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине», размещенное на сайте Представительства УВКБ ООН в Украине. Так отреагировало руководство этой организации на критику в свой адрес о непрозрачности и отсутствии здоровой конкуренции по привлечению новых партнерских организаций. Было просто принято решение таким образом избавиться от критиковавших его партнеров. Ведь конкурс был объявлен не по вопросам оказания материальной, медицинской и других видов социальной помощи, (о чем шла речь в публикациях «Открытой трибуны» газеты «Миграция»), а на уже успешно действующий проект ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Беларуси, Молдове и Украине», который продолжается в 2011-2012гг.

Не понятно только, как себе представляет руководство Представительства УВКБ ООН в Украине дальнейшее осуществление проекта без участия Одесского Регионального руководящего комитета по реализации проекта, который с апреля 2009 г. координирует этот процесс, проделал значительную работу и не намерен, в угоду чьим-то непонятным амбициям, менять свой состав и начинать всю работу заново.

Комитет расценивает объявление конкурса как недоверие к своей работе и вынужден констатировать, что дальнейшее выполнение проекта в Одесском регионе, где проживает самое большое количество беженцев и искателей убежища, может оказаться под угрозой срыва. Обоснованная тревога комитета была изложена в письме, которое направлено в Государственный Комитет Украины по делам национальностей и религий, Департамент по вопросам беженцев и убежища, Представительство УВКБ ООН в Беларуси, Молдове и Украине и подписано руководителями пяти Управлений Одесской облгосадминистрации, участвующих в проекте.

Возникает вопрос, почему конкурс был объявлен только в Одесском регионе? Неужели здесь работают хуже, чем в Киеве и Харькове, где также реализуется этот проект?

Тогда давайте проанализируем и дадим аргументированную оценку вместе!

Одесский Региональный руководящий комитет и рабочая группа по выполнению проекта ЕС И УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Беларуси, Молдове и Украине» были оперативно сформированы по письменному поручению Главы Одесской областной государственной администрации. В него вошли руководители структурных подразделений государственных органов исполнительной власти, а это: Управление образования и научной деятельности, Главное Управление труда и социальной политики, Управление культуры и туризма, областной Центр занятости, Благотворительный фонд помощи беженцам и переселенцам «Сочувствие». Возглавил комитет начальник Управления миграционной службы в Одесской области. За прошедший период

ими была проделана следующая работа:

- Проведено 10 заседаний (5 - комитета и 5 - рабочей группы). Разработана стратегия выполнения проекта и утверждены перспективные планы работы.

- Разработаны и переданы в Представительство УВКБ ООН в Украине четыре памятки беженцам по основным направлениям проекта.

- Направлены письма в Министерство образования и науки Украины, Министерство труда и социальной политики Украины по проблемным вопросам осуществления проекта, требующим разрешения на государственном уровне.

- Изготовлены плакаты, бейджи, кеги и футболки с логотипами ЕС и УВКБ ООН, для информирования, формирования общественного мнения и пропаганды Проекта.

- Разработаны персональные интеграционные планы беженцев, которые получили одобрение в Представительстве УВКБ ООН в Украине и рекомендованы для применения другими партнерскими организациями, участвующими в проекте.

- Организовано обучение беженцев украинскому языку и не на платных курсах, как в Киеве и Харькове, а бесплатно, непосредственно на кафедре иностранных языков Международного Гуманитарного Университета. Оплачивается только труд одного преподавателя, хотя там занимаются две группы слушателей по 15 человек в каждой.

Одесский Региональный руководящий комитет исходил из того, что, даже после завершения проекта, обучение украинскому языку может продолжаться и в дальнейшем на постоянной основе. Для этого понадобится только приказ Министерства образования и науки Украины. Для платных, коммерческих языковых курсов это сделать будет проблематично.

- Комитет обратил внимание на необходимость обучения языку вновь прибывших в регион беженцев и искателей убежища - это самая незащищенная категория лиц, регистрационные дела которых могут находиться в процедуре длительного времени. Им, как никому другому, необходимо знать язык страны пребывания, хотя бы на бытовом уровне, для общения и защиты своих прав. И хотя проект местной интеграции не предусматривает их обучение, фонд «Сочувствие» все же изыскал возможность привлечения средств из других источников финансирования для организации курсов русского и украинского языков для искателей убежища, используя для этих целей базу Пункта временного размещения беженцев, с которым у него заключен договор о совместном сотрудничестве до 2012 г. включительно. Благодаря выигранному БФ «Сочувствие» гранту Международного Фонда «Возрождение» была возобновлена работа Интеграционного Центра «Vita», в котором, кроме учителей русского и украинского языков, работает психолог, руководитель детского кукольного театра, ставящий спектакли с детьми беженцев и искателей убежища. Работает фитнес-клуб, где бесплатно могут оздоровиться девочки и женщины

беженки. Аналогов этих заведений нет ни в одной общественной организации в Украине.

- Одесский Региональный руководящий комитет - единственный, кто представил в Министерство образования и науки Украины для нострификации два диплома беженцев. Один из которых был нострифицирован, а второй в настоящее время находится в Министерстве в стадии рассмотрения.

- Несмотря на пробелы в законодательстве, касающиеся вопросов трудоустройства беженцев и искателей убежища, заключен договор между областным Центром занятости, Управлением миграционной службы в Одесской области и БФ «Сочувствие», который предусматривает оказание конкретной помощи в трудоустройстве беженцев. Также беженцам, которые обучаются на профессиональных курсах по направлению Центра занятости, гарантировано дальнейшее трудоустройство. Необходимо отметить, что желающих получить новую профессию среди беженцев было немало. Однако после того, как им было предложено подписать обязательство, разработанное УВКБ ООН, где одним из пунктов было требование вернуть деньги, потраченные на их обучение в случае отказа от работы по полученной на курсах специальности, большинство беженцев от учебы отказались. Они объясняют это тем, что не уверены в достойном уровне заработной платы, на которую смогут содержать семью, а также нормальные условия труда и хорошие отношения с работодателем.

На наше предложение УВКБ ООН смягчить этот пункт обязательства беженца ответа мы не получили, а корректировать его мы не вправе. Поэтому на курсах обучается в настоящее время 4 беженца. Это женщины, которые подписали обязательство, поскольку семью содержат их мужья.

- Большую помощь в изучении украинской культуры и искусства, организации культурно-массовых мероприятий оказывает областное Управление культуры и туризма, руководитель которого - член Одесского Регионального руководящего комитета. При его помощи были организованы посещения беженцами театров, музеев, многочисленные экскурсии по льготным ценам.

- Одесский Региональный руководящий комитет принял самое активное участие в проведении Всемирного Дня беженцев в Одессе. Городской Центр занятости презентовал на нем свой Мобильный Центр по трудоустройству, где прямо на мероприятии оказывал услуги беженцам в рамках своей компетенции. В проведении Всемирного Дня беженцев приняли участие руководители Государственного комитета Украины по делам национальностей и религий, руководство города и области, представители правоохранительных органов и пограничной службы. Была организована большая концертная программа, спортивные мероприятия. Угощала полевая кухня пограничников. Подробный репортаж о Всемирном дне беженцев в Одессе смотрите на сайте газеты «Миграция» (<http://migraciya.com.ua/article-127>). К сожалению, никто из сотрудников

УВКБ ООН на этих мероприятиях не присутствовал (приглашения им были направлены заранее), хотя таких масштабных мероприятий ни в одном регионе Украины не проводилось.

- Ход реализации проекта местной интеграции с апреля 2009 г. ежемесячно освещался на страницах газеты «Миграция», которая издается Фондом «Сочувствие» совместно с Управлением миграционной службы в Одесской области с 2003 г. Сотрудники БФ «Сочувствие» работают в газете бесплатно, все эти годы никто из них зарплату за работу над выпуском газеты «Миграция» не получал. Это единственная газета в Украине, которая освещает миграционные процессы и проблемы беженцев. В текущем году у нее появились новые рубрики: «Дети Планеты живут в Одессе» и «Открытая трибуна». В первой размещается фото ребенка беженца или искателя убежища, с короткой ознакомительной информацией о нем. Таким образом, мы пытаемся развить толерантное отношение к беженцам с раннего возраста. Во второй рубрике сами беженцы высказываются, как они видят свою дальнейшую жизнь в Украине, что мешает им интегрироваться в украинское общество, задают не всегда приятные для чиновников госаппарата и Представительства УВКБ ООН в Украине вопросы, которые требуют незамедлительного решения. Не всем эти выступления по нраву, но редакция газеты твердо стоит на демократических принципах, где право на свободу слова никто отменить не имеет права. В текущем году по заданию УВКБ ООН Благотворительный фонд «Сочувствие» также участвует в издании бюллетеня «Вестник», который информирует о ходе реализации проекта местной интеграции в Беларуси, Молдове и Украине.

- Необходимо отметить, что в реализации проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев», а также Адаптационной программы «Забота» МФ «Возрождение» Фондом «Сочувствие» привлечены шесть беженцев, которые имеют высшее образование, знают английский и французские языки, добросовестно выполняют свои обязанности в проектах и получают соответствующее вознаграждение. Мы намерены и далее использовать их потенциал.

- Интеграция беженцев не возможна без решения их жилищной проблемы. К сожалению, Проект ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев» не предусматривает предоставление жилья для малообеспеченных беженцев в Украине. В связи с этим при поддержке губернатора области был проведен мониторинг свободного жилья в сельской местности. На места выезжали работники Управления миграционной службы в Одесской области, проведены переговоры с руководителями сельских советов, сфотографированы пустующие и выставленные на продажу дома, цена которых от 3 до 5 тыс. долларов США. БФ «Сочувствие» провел опрос и выявил желающих добровольно поселиться в сельской местности. Их оказалось не так много - пока только три многодетные семьи. Но для

переселения нужны средства и не только на покупку жилья, но и на другие расходы, необходимые для ведения сельского хозяйства и обустройства быта.

- Ведутся переговоры с фермерами, готовыми взять на себя содержание беженцев, предоставив им бесплатное жилье, еду и оплату их труда. Уже двое из них готовы принять до 10 беженцев. Ведется работа над заключением договора как с БФ «Сочувствие», так и персонально с каждым беженцем, пожелавшим у них работать.

- Направлено также письмо мэру г. Одесса с просьбой предоставить помещение, находящееся в коммунальной собственности и состоящего на балансе города, требующее капремонта и подлежащее восстановлению для совместного переоборудования под социальное жилье для беженцев и малоимущих граждан Одессы.

Вот неполный перечень того, что было осуществлено Одесским Региональным руководящим комитетом и Благотворительным Фондом «Сочувствие» по выполнению проекта ЕС и УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине», а выводы пусть делают наши читатели и, конечно же, лица, которые реально заинтересованы в его дальнейшей успешной реализации.

А что касается конкурса, то пугать нас не надо. У нас достаточно знаний и опыта работы с беженцами, чтобы его выиграть. Только, конечно, если его организаторы будут руководствоваться не своими амбициями и уязвленным самолюбием, а ответственностью за реальное выполнение проекта и положительными результатами его завершения. Мы не верим, что он будет проведен прозрачно и честно. Мы уже участвовали в конкурсе, который проводил Датский совет по беженцам по оказанию помощи детям беженцев и несовершеннолетним без сопровождения, где подавали реально выигрышный проект, но в результате грант получила организация, которая, как она нам потом призналась, вообще своего проекта не подавала.

В завершение хочется подчеркнуть, что в выполнении проекта ЕС И УВКБ ООН «Местная интеграция беженцев в Украине» большая роль отводится государственным органам власти. Руководители структурных подразделений государственной исполнительной власти Одесской области уже высказали свое мнение по поводу проведения в Одессе конкурса. Они в экстренном порядке собрались 20 августа 2010 г. на внеочередное заседание Одесского Регионального руководящего комитета и направили письма в соответствующие заинтересованные вышестоящие инстанции для принятия необходимых мер по недопущению срыва проекта в Одесском регионе.

Редакция газеты «Миграция» присоединяется к мнению Одесского Регионального руководящего комитета и считает, что **на марше «коней на переправе не меняют!»**

**В.П. Тимофеева,
Директор БФ «Сочувствие»,
член Одесского Регионального
руководящего комитета**

МІГРАЦІЙНА СИТУАЦІЯ НА ВІННИЧЧИНІ

У Вінницькій області станом на 01.07.2010р. нараховується 37 біженців, з 8 країн світу (Ангола-5, Конго-7, Ліберія-1, Сомалі-14, Судан-2, Сирія-1, Грузія-4, РФ-3).

17 біженців є мусульманами, 20 – християнами (8 - протестанти, 10 - православні, 2 - католики).

10 біженців мають вищу освіту, 3 – незакінчену вищу, 11 – середню, середню-спеціальну, незакінчену середню, інші 13 – початкову.

За фахом: 2 - лікарів, 6 - інженерів, 1 - економіст, 1 - військовий, решта – інші спеціальності.

В 9-ти сім'ях біженці проживають у шлюбі з громадянами України і діти народились на території України.

В 2-х сім'ях, в яких обидва батьків є іноземцями, виховується 2-є хлопчиків, країна народження – Україна. Хлопчики віком до 15 років.

Всі шукачі притулку крім 1 громадянина Туреччини прибули в Україну нелегально та звернулись із заявами про надання статусу біженця безпосередньо до органу міграційної служби.

У I півріччі 2010р. у порівнянні з повним 2009 роком кількість звернень із заявами про надання статусу біженця збільшилась в 1,25 рази.

За результатами попереднього розгляду протягом I півріччя 2010р., після проведення із заявниками співбесід по 6 заявам було прийнято рішення про відмову в оформленні документів для вирішення питання щодо надання статусу біженця.

Також, у порядку звичайної процедури, було прийнято рішення про оформлення документів для вирішення питання про надання статусу біженця по 35 заявам, із них: 30 - заяви громадян Сомалі, 4 заяви громадян ДР Конго, 1 – громадянина Туреччини.

Протягом I півріччя 2010р. відділом МС у Вінницькій області було розглянуто та направлено до Держкомнацрелігій для прийняття остаточного рішення за заявами щодо надання статусу біженця 35 справ іноземців (всього 35 осіб: з них: 2 – громадян Афганістану, 5 – ДР Конго, 1 – Ефіопії, 28 – громадян Сомалі).

Протягом I півріччя 2010р. Держкомнацрелігій України рішення по заявам не приймалися.

Для прийняття рішення про втрату статусу біженця до Держкомнацрелігій України направлено по 1 справі громадян Сомалі та Анголи.

Відділом міграційної служби оскаржується в касаційному порядку 2 рішення суду у Вищому адміністративному суді України.

Протягом I півріччя 2010р. оскаржувались рішення Держкомнацрелігій України про відмову у наданні статусу біженця громадянам Сомалі, громадянину Палестини та громадянину РФ.

По 2 заявам громадян Сомалі та 1 заяві громадянина РФ прийняте рішення про залишення скарги без розгляду.

Одноразова матеріальна допомога упродовж I півріччя 2010 року біженцям не надавалась.

Медичне обслуговування біженців, яке забезпечує Управління охорони здоров'я об'єднаної адміністрації, надається відповідно до постанови Кабінету Міністрів України від 2 березня 1998 р. № 252 та Порядку надання медичної допомоги іноземним громадянам, які тимчасово перебувають на території України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 28.01.1997р. № 79, і здійснюється лікувальними установами за місцем їх проживання. Питання обстеження у спеціалізованих клініках вирішується у робочому порядку за клопотанням міграційної служби. Всі біженці та шукачі притулку, які звертаються до органу міграційної служби, направляються на медичне обстеження у спеціалізовані заклади, яке проводиться безкоштовно.

За даними ВГРФО УМВС України на сьогоднішній день у Вінницькому національному медичному та Вінницькому національному технічному університетах навчається 1631 іноземних студентів з 65 країн світу.

Протягом I півріччя 2010 року отримали дозвіл на імміграцію в Україну та документовані довідки на постійне проживання 8 осіб без громадянства, з них вихідці з Молдови – 1, Палестини – 5, Росії – 1, Латвії – 1.

В ході проведення оперативно-профілактичних заходів по протидії незаконній міграції в області протягом I півріччя 2010 року за порушення встановлених правил перебування іноземців

на території України до адміністративної відповідальності згідно ст. 203 КУпАП притягнуто 760 іноземців та ОБГ, виявлено 312 нелегальних мігрантів, 308 видворено за межі держави, з яких 48 – у примусовому порядку. 308 іноземцям заборонено подальший в'їзд в Україну, 114 іноземцям скорочено термін перебування в Україні.

Відповідно до статті 9 Закону України «Про громадянство України» набули громадянство України 18 іноземців (в тому числі 1 біженець) та 6 ОБГ.

Набули громадянство України відповідно до ст.7,8,10-15 Закону України «Про громадянство України» та міждержавних Угод про спрощений порядок набуття громадянства 326 іноземців.

У березні 2010 року на Вінниччині перебували представники УВКБ ООН на чолі із заступником Регіонального Представника УВКБ ООН в Республіці Білорусь, Республіці Молдова та Україні п.Фуріо де Анжелісом. Відбулися робочі зустрічі із начальником відділу міграційної служби у Вінницькій області Березенським І.М. та із керівництвом Головного управління МВС у Вінницькій області. Під час зустрічей піднімалися проблемні питання у роботі із біженцями і шукачами притулку та проблемами, які виникають під час перебування вищезазначених іноземців в області. Але, на жаль, усі ці питання так і залишилися не вирішеними та з якими і надалі нам приходится стикатися.



Хотілося б зауважити, що із метою покращення нормативно-правового забезпечення діяльності та покращення функціонування міграційної служби, а також з метою відповідності міжнародним стандартам цілком очевидно було б прийняти Концепцію державної міграційної політики України та введення в дію проекту Закону України «Про біженців та осіб, які заслужують тимчасового захисту в Україні», затвердити нову Інструкцію про оформлення документів, необхідних для вирішення питань про надання, втрату, позбавлення статусу біженця, де були б враховані недоліки Тимчасової інструкції, а також створення нормативно-правового документу, де б чітко були з'ясовані та розподілені ролі, зобов'язання та повноваження урядових органів виконавчої влади, що мають відношення до справ біженців, для полегшення та спрощення процедури по захисту прав дітей-біженців.

Ігор Березенський,
Начальник відділу міграційної служби у Вінницькій області

«МИГРАЦИОННЫЙ ТУПИК»: «ВЫХОДА НЕТ» или «ВЫХОД РЯДОМ»?



История этнического корейца и искателя убежища из Узбекистана. Часть I

ки он может предъявить еще одну справку, которую обновляет каждые два месяца в управлении миграционной службы в Одесской области. Этим все сказано: наш герой – человек без документов и определенного статуса в Украине. Он озабочен тем, что войдя в предпенсионный возраст, все еще находится в неопределенном статусе искателя убежища в Украине.

Пройдя почти все инстанции судебной процедуры, и получив отказ апелляционного суда, Руслан Васильевич подал заявление в высший административный суд. Однако, уже более года его заявление находится на рассмотрении. В ходе судебной тяжбы, Руслану Васильевичу был задан вопрос о том, почему он не подал документы на вид на жительство. Руслан Васильевич рассудил, что будь он помоложе, безусловно, воспользовался бы предложенным вари-

антом легализации в Украине. Но, учитывая его теперешний возраст, полных 57 лет, гражданство в Украине он сможет получить только спустя пять лет.

Немного еще информации, уже со слов самого Ли Руслан Васильевича: он - кореец по происхождению. Родился в столице Узбекистана, городе Ташкенте, в семье депортированных из России, сосланных туда в 37 году. До 89 года, когда распался Советский Союз, жизнь была вполне нормальной.

В период 76-83 г.г. работал в Украине, выезжая на заработки на основании договоров с арендаторами. Занимался традиционным для корейцев овощеводством. В это время Руслан Васильевич вступил в брак с жительницей Молдовы. Этот брак остался официально незарегистрированным. В этом браке родились два сына, Дмитрий и Александр. Сейчас им, соответственно, 27 и 20 лет. Вместе с этой семьей

Руслан Васильевич прожил в Узбекистане безвыездно пятнадцать лет.

В 1983 году у Руслана Васильевича умерла мать. Остался отец, который требовал ухода. Поездки с целью заработка пришлось отменить. Отец умер в 90-м.

У Руслана Васильевича есть родные братья, проживающие в России. На сегодняшний день все связи с родными прерваны.

Жизнь изменилась коренным образом с развалом Советского Союза, на рубеже 89-90 годов. Участковый отнял паспорт, якобы для проверки. Тут же сфотографировали, как оказалось, на новый узбекский паспорт, и в течение пяти дней вручили его на руки. Этот паспорт был выдан на пять лет. На тот момент Руслан Васильевич находился за 500 километров от Ташкента, на юге Узбекистана. Преодолеть такое расстояние за пять дней не представлялось возможным. Ташкентцам, можно сказать,

повезло, так как им давали двойное гражданство.

Пришлось вывезти семью в Молдову к родителям жены, так как началось явное преследование русскоязычного населения. Закрывались школы с преподаванием на русском языке. Дети оставались не то, что без какой-либо перспективы на жизнь, но и без возможности получения среднего образования.

Прижиться в Молдове у Руслана Васильевича не получилось, потому что он болезненно переживал произошедшие перемены. Ему казалось, что на него все обращают внимание, чуть ли не показывают пальцем, потому что он – другой, не похожий на местное население. Он вспоминает, что в Узбекистане чувствовал себя гораздо комфортнее.

Мария Фетисова,
член Национального Союза журналистов Украины

ПРОДОЛЖЕНИЕ СЛЕДУЕТ.
(СМ. В СЛЕДУЮЩЕМ НОМЕРЕ
ГАЗЕТЫ «МИГРАЦІЯ»)



ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ (август 2010 года)

Вакансии предоставлены Одесским городским Центром занятости

Администратор

КП «ПОБЕРЕЖЬЕ»
65009, г. ОДЕССА, ПРИМОРСКИЙ РАЙОН, пляж Аркадия

Работать на пляже инвалидов «Дельфин», 10 ст. Б. Фонтана
тел. (048)7466823

Зарплата – 1085 грн

ООО «ГК «ЮНОСТЬ»

Требования к претенденту: знание английского языка, ПК
г. ОДЕСА, ВУЛ. С.ВАРЛАМОВА, 32

тел. (048)7380408

Зарплата – 1500 грн

ЧП ПЕТИН АЛЕКСЕЙ МИХАЙЛОВИЧ

Требования к претенденту: знание английского языка, ПК
г. ОДЕССА, ул. Ришельевская 30 а

тел. (048)7851653

Зарплата – 2500 грн

Бармен

МЧП «ДАНАЙ»

Работать в кафе «МАГНАТ»

65039, г. ОДЕССА, ул. Торговая, 26

тел. . 0674824683

Зарплата – 2000 грн

ФИРМА «СОЛОМИЯ»

Работать в кафе «Республика»,

65000, г. ОДЕССА, ул. Толстого, 52 тел.0951606168 Тамара

Павловна, (048)7260439

Зарплата – 2000 грн

Грузчик

ТОВ «ГІДРОПРОМ»

65000, г. ОДЕССА, Малиновский район, ул. Середняя, 83-б

тел. (048)7771367

Зарплата – 2000 грн

ООО «ЕБОС ЛТД»

65031, г. ОДЕССА, Малиновский район, Ленинградское шоссе, 5

тел.(096)1571508-Сергей Юрьевич (048)7781185

Зарплата – 2000 грн

ОАО «ЧГЗБ»

65000, г. ОДЕССА, Малиновский район, ул. Промышленная, 33

тел. 0936005432 Павел Никифорович, (048)7283070;

(093)3211143

Зарплата – 2200 грн

Дорожный работник

ЧП «А.М.А.»

65000, г. ОДЕССА, Киевский район, ул. Химическая, 5

тел. (048)7782493, (0482)394266

Зарплата – 2500 грн

Землекоп

ЧП «А.М.А.»; 65000, г. ОДЕССА, Киевский район, ул. Химическая, 5

тел. (048)7782493, (0482)394266

Зарплата – 2600 грн

ООО «ЛИДЕР КЕРАМИКА»

65026, г. ОДЕССА, Приморский район, Люстдорфская дорога,

140-а, оф.326

тел. (048)7373221(203), (097)4934817

Зарплата – 2600 грн

Кioskер

ООО «НАТАША»

г. ОДЕССА, ПЕРВАЯ ЗАСТАВА, МАГАЗИН ПРОДУКТИ ПИ-

ТАНИЯ;

тел. (048)7212077, 7015902(моб);

Зарплата – 1500 грн.

Маляр

КП «СМЕП»

65110, г. ОДЕССА, Малиновский район, ул. Розкидайловская 67А

Работать маляром по разметке автомобильных дорог, сезонная работа до 01.11.2010р.,

в ночное время з/п от 1400 до 1700 грн.

тел. (0482)340627

Зарплата – 1400 грн.

ООО «ПРОИЗВОДСТВЕННОЕ ПРЕДПРИЯТИЕ «СФЕРА»

65005, г. ОДЕССА, Малиновский район, ул. Дальницкая, 25.

тел. (048)7310639

Работать маляром-лакокрасочником

Зарплата – 1500 грн.

ФИЛИАЛ «ИНФОКСВОДОКАНАЛ»

65039, г. ОДЕССА, Приморский район, ул. Гастелло, 92

Работать на станции биологической очистки «Южная», доставка на работу транспортом предприятия

тел. (048)7285168

Зарплата – 1900 грн.

Парикмахер

ЧП ХРОПУНКОВА ОЛЬГА ВАЛЕРЬЕВНА

Работать в салоне «Тет-а-Тет»

65121, г. ОДЕССА, Киевский район, ул. АК. КОРОЛЕВА, 72

тел. 097)2136824

Зарплата – 1500 грн

ЧП ЛАГУНОВ МАКСИМ АРТУРОВИЧ

г. ОДЕССА, Приморский район, ПРИМОРСКИЙ БУЛЬВАР, 11

тел. 80672813278, 7993026 Татьяна, 80674892820 Наталья, (048)7260152

Зарплата – 1500 грн

Мастер маникюра

ЧП КОТЕНКО СВЕТЛАНА ЕВГЕНИЕВНА

65000, г. ОДЕССА, Киевский район, ул. Глушко 12

тел. (063)4498047; (0482)448742

Зарплата – 1500 - 2000 грн.

ЦЕ ЛЮ ЛІТ

Чи то чийсь звих, данина моді?
Щось дивне діється в народі.
Ледь в дівки з'явиться жирок,
Враз «жертву» кидає у шок.

Такі трагедії і драми!
Скидають зайві кілограми.
Одні дієтами зло борють,
Користі – нуль, себе лиш мортять.

Хтось вірить в диво від науки,
Обходячи дієтні муки.
А тут іще з телеекрана
Жар піддає усім реклама:
«Такий тепер настав вже світ –
Ви хворі всі на целюліт!

Тож даремно час не гайте
–
А тренажери діставайте!»
«Ви вбик всі справи
відкладіть –
Побільш пігулок
проковтніть:
Лиш два відра за день зже-
ри, –
І пропадуть твої жири...»

А як із цим вселенським злом
Сьогодні борється село?
Чи там витрушують кишени
На дорогих пігулок жмені?
Вірять тут: росте в тих «сало»,
Хто не може їсти мало.

І якщо то є хвороба, –
Хворіє нею лиш нероба.
В селі гектар – це вам не сога!
На ньому завжди є робота.

Копати, сіяти, сапати,
Жуків безсовісних збирати.

Бо застосуєш хімікати –
Будеш з борщем їх споживати...

Ще ж треба мати «божий дар»,
Щоб обсапати той гектар.
Чи має хтось за теє дяку?
Ага, лиш дулю, ще й без маку.

Тут і владі ми закинем:
Щось роботі – село вже гине!
Гріх знущатись з селянина,
Хіба він раб чи худобина?..

Чом зібране з отих гектарів
Йде кудись, як поза хма-
ри?
Та ні, це ясно: у корито
Котярам жирним...Й
шито-крито.

А в тих безмірні апетити,
Ото вже звідти й габарити.
Тож для них ми будем раді
Дати деякі поради.

На біса вам ті іномарки, –
Дістаньте коней і безтар-
ки.
Косу і сапу візьміть в руки,
І вас збадьорять «творчі
муки».

Міледі, й ви без тренажера
Будьте звабні, як Венера!
Про гарну мрієте фігуру?
Рекомендуєм «хвіст-культуру»:
В рік обійдіть лиш три корови, –
Про целюліт не буде й мови!

Микола Риков
читач газети «Міграція»

Молодежные Олимпийские Игры прошли в Сингапуре



Олимпийские Игры
прошли с 14 по 26
августа 2010 года в
Сингапуре. Более
5000 юных спортсме-
нов приняли участие в
26 спортивных сорев-
нованиях

ПОЗДРАВЛЯЕМ МОЛОДЕЖНУЮ ОЛИМПИЙСКУЮ
СБОРНУЮ КОМАНДУ УКРАИНЫ С ОТЛИЧНЫМИ
РЕЗУЛЬТАТАМИ!



Турнирная таблица

М	Клуб	И	В	Н	П	Мячи	Очки
1	ШАХТЕР	7	6	1	0	14-2	19
2	ДНЕПР	7	5	1	1	12-2	16
3	ВОРСКЛА	8	4	2	2	12-8	14
4	ДИНАМО К	7	4	2	1	11-7	14
5	КАРПАТЫ	7	3	2	2	7-6	11
6	ТАВРИЯ	7	3	1	3	9-6	10
7	МЕТАЛЛИСТ	7	3	1	3	11-9	10
8	МЕТАЛЛУРГ Д	7	3	1	3	8-7	10
9	КРИВБАС	7	2	3	2	7-10	9
10	АРСЕНАЛ	7	2	2	3	8-9	8
11	ОБОЛОНЬ	7	2	2	3	6-11	8
12	ИЛЬИЧЕВЕЦ	7	1	4	2	9-12	7
13	ЗАРЯ	7	1	3	3	5-8	6
14	СЕВАСТОПОЛЬ	8	1	3	4	2-11	6
15	ВОЛЫНЬ	7	1	2	4	2-9	5
16	МЕТАЛЛУРГ З	7	0	2	5	2-8	2

МІГРАЦІЯ
Головний редактор
Вікторія
Тимофєєва

Засновники: Благодійний Фонд допомоги біженцям та переселенцям «Співчуття»;
Управління міграційної служби в Одеській області.
Виходить за підтримки спонсорської допомоги підприємств, установ і організацій.
Газета зареєстрована в Одеському обласному управлінні у справах преси та
інформації 4 лютого 2003 р. Свідоцтво про реєстрацію ОД 3 1005.

Верстка та оформлення є інтелектуальною власністю редакції
Редакція має право друкувати матеріали, не поділяючи точку зору автора

Адреса редакції:

62107 м. Одеса,
вул. Канатна, 83
Тел: 42-96-36
Тел: 728-36-87
www.migraciya.com.ua
e-mail: fvic@odessa.net

Інформаційно-аналітичне щомісячне видання.

Виходить укр. та рос. мовами.
Газета видрукована у друкарні
«Друкарський дім»
Розповсюджується безкоштовно.
Тираж 1000 екз. Замовлення № 951